

Den Europæiske Unions Tidende

C 61

51. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

6. marts 2008

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II	<i>Meddelelser</i>	
	MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	Kommissionen	
2008/C 61/01	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.4839 — AREVA NP/MHI/ATMEA) ⁽¹⁾	1
2008/C 61/02	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.4971 — MPC/VIGA-Villacero/MAN/Coutinho & Ferrostaal (JV)) ⁽¹⁾	1
IV	<i>Oplysninger</i>	
	OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	Kommissionen	
2008/C 61/03	Euroens vekselkurs	2
2008/C 61/04	Meddelelse til importører — Import af produkter fra Montenegro til Fællesskabets område	3
2008/C 61/05	Meddelelse til tobaksproducenterne om overførsel af tobaksstøtte til Fællesskabsfonden for Tobak for kalenderårene 2008 og 2009	4

DA

OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

Det Stående Udvalg for EFTA-staterne

2008/C 61/06	EMAS — Fællesskabsordning for miljøledelse og miljørevision — Liste over registrerede anlægsområder i Norge i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 761/2001	5
--------------	---	---

V *Udtalelser*

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Kommissionen

2008/C 61/07	Statsstøtte — Frankrig — Statsstøttesag C 1/08 (ex N 283/07) — Støtteordning i sektoren for forarbejdning og afsætning af fiskevarer og akvakulturprodukter (FISIAA) — Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2 og artikel 6 i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 88 ⁽¹⁾	8
2008/C 61/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5060 — Theodorus I/Theodorus II/EADS Astrium/Euro Heat Pipes) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	11
2008/C 61/09	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5074 — Bosch/Mahle/JV) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	12
2008/C 61/10	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.4980 — ABF/GBI Business) ⁽¹⁾	13
2008/C 61/11	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5055 — AXA/Klépierre/Annecy Courier) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	14

ØVRIGE RETSAKTER

Kommissionen

2008/C 61/12	Offentliggørelse af en ansøgning om registrering i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer	15
--------------	---	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG
ORGANER

KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.4839 — AREVA NP/MHI/ATMEA)****(EØS-relevant tekst)**

(2008/C 61/01)

Den 29. oktober 2007 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32007M4839. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.4971 — MPC/VIGA-Villacero/MAN/Coutinho & Ferrostaal (JV))****(EØS-relevant tekst)**

(2008/C 61/02)

Den 20. december 2007 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32007M4971. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://eur-lex.europa.eu>).

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS
INSTITUTIONER OG ORGANER

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

5. marts 2008

(2008/C 61/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs
USD amerikanske dollar	1,5196	TRY tyrkiske lira	1,8383
JPY japanske yen	157,65	AUD australske dollar	1,6405
DKK danske kroner	7,4493	CAD canadiske dollar	1,5084
GBP pund sterling	0,7685	HKD hongkongske dollar	11,8362
SEK svenske kroner	9,3627	NZD newzealandske dollar	1,9076
CHF schweiziske franc	1,5807	SGD singaporeanske dollar	2,1129
ISK islandske kroner	100,99	KRW sydkoreanske won	1 441,11
NOK norske kroner	7,8565	ZAR sydafrikanske rand	11,7997
BGN bulgarske lev	1,9558	CNY kinesiske renminbi yuan	10,8015
CZK tjekkiske koruna	25,048	HRK kroatisk kuna	7,2795
EEK estiske kroon	15,6466	IDR indonesiske rupiah	13 811,64
HUF ungarske forint	263,01	MYR malaysiske ringgit	4,8376
LTL litauiske litas	3,4528	PHP filippinske pesos	61,946
LVL lettiske lats	0,6971	RUB russiske rubler	36,512
PLN polske zloty	3,5291	THB thailandske bath	48,019
RON rumænske lei	3,7185	BRL brasilianske real	2,5452
SKK slovakiske koruna	32,369	MXN mexicanske pesos	16,2688

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

MEDDELELSE TIL IMPORTØRER**Import af produkter fra Montenegro til Fællesskabets område**

(2008/C 61/04)

I en meddelelse til importørerne, der blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* C 297 af 7.12.2006, s. 13, opfordrede Kommissionen erhvervsdrivende, der forelægger dokumentation for vareoprindelse med henblik på at opnå præferencebehandling af alle varer, der importeres fra Montenegro, til at tage alle nødvendige forholdsregler, da de pågældende varers overgang til fri omsætning kan give anledning til toldskyld. Baggrunden for meddelelsen var, at der var opstået tvivl om, hvorvidt produkter, der blev importeret fra Montenegro under præferenceordningerne, faktisk fik deres oprindelsesstatus kontrolleret på betryggende vis i overensstemmelse med Fællesskabets lovgivning.

De vigtigste resultater af Kommissionens kontrolbesøg i Montenegro viser, at Montenegro er i besiddelse af de nødvendige forudsætninger for, at toldmyndighederne kan administrere og kontrollere præferenceordningerne korrekt i forbindelse med eksport af produkter til Fællesskabet og andre Balkanlande.

Da betingelserne for, at præferenceordningerne kan fungere korrekt, således er blevet genetableret i Montenegro, trækkes meddelelsen til importørerne vedrørende import til Fællesskabet af varer fra Montenegro tilbage for import til Fællesskabet af alle produkter fra Montenegro.

Denne meddelelse afløser meddelelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* C 297 af 7.12.2006, s. 13.

Meddelelse til tobaksproducenterne om overførsel af tobaksstøtte til Fællesskabsfonden for Tobak for kalenderårene 2008 og 2009

(2008/C 61/05)

Kommissionen ønsker at gøre EU's tobaksproducenter opmærksomme på det forslag til Rådets forordning, som Kommissionen vedtog den 4. februar 2008, om ændring af forordning (EF) nr. 1782/2003 for så vidt angår overførsel af tobaksstøtte til Fællesskabsfonden for Tobak for 2008 og 2009 og forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår finansiering af Fællesskabsfonden for Tobak.

I henhold til ovennævnte forslag, der er forelagt Rådet og Parlamentet til vedtagelse, vil et beløb svarende til 5 % af den tobaksstøtte, der ydes for kalenderårene 2008 og 2009, blive overført til Fællesskabsfonden for Tobak med henblik på finansiering af oplysningskampagner, der skal forbedre offentlighedens kendskab til tobaksforbrugets skadelige virkninger.

OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE
SAMARBEJDSOMRÅDE

DET STÅENDE UDVALG FOR EFTA-STATERNE

EMAS

Fællesskabsordning for miljøledelse og miljørevision

Liste over registrerede anlægsområder i Norge i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og
Rådets forordning (EF) nr. 761/2001

(2008/C 61/06)

Registrerings-nummer	Virksomhedens navn og adresse	Tlf. Fax E-mail	Kontaktperson	Industrisektor
NO-000005	Kraft Foods Norge AS avd Disenå N-2114 Disenå	(47) 62 96 82 00 (47) 62 96 82 85 hbreisjoeberg@krafteurope.com	Hanne Kari Breisjøberg	15.31
NO-000015	Rescon Mapei AS Vallsetveien 6 N-2120 Sagstua	(47) 62 97 20 00 (47) 62 97 20 99 alan.ulstad@resconmapei.no	Alan K. Ulstad	24.66
NO-000016	Håg AS Sundveien N-7460 Røros	(47) 72 40 72 00 (47) 72 40 72 72 mbf@hag.no	Mai Britt Fjerdings	36.11
NO-000017	Gyproc AS Habornv 59 N-1631 Gamle Fredrikstad	(47) 69 35 75 00 (47) 69 35 75 01 gyprocno@gyproc.com	Jon Gjerløw	26.62
NO-000034	Savo AS Fyrstikkbakken 7 N-0667 Oslo	(47) 22 91 67 00 (47) 22 63 12 09 bm@savo.no	Birgit Madsen	36.11
NO-000044	Hydro Aluminium Profiler AS, Magnor Gaustadveien N-2240 Magnor	(47) 62 83 34 15 (47) 62 83 33 00 oyvind.aasen@hydro.com	Øyvind Aasen	27.422
NO-000059	Ørsta Gruppen AS N-6151 Ørsta	(47) 70 04 70 00 (47) 70 04 70 04 firmapost@orstastaal.no	Rolf O. Hjelle	28.1
NO-000063	Pyrox AS N-5685 Uggdal	(47) 53 43 04 00 (47) 53 43 04 04	Eirik Helgesen	29.2
NO-000071	Forestia AS Avd Kvam N-2650 Kvam	(47) 62 42 82 00 (47) 61 29 25 30 kvam@forestia.com	Harvey Rønningen	20.200

Registrerings-nummer	Virksomhedens navn og adresse	Tlf. Fax E-mail	Kontaktperson	Industrisektor
NO-000083	Total E & P Norge AS Finnestadveien 44 N-4029 Stavanger	(47) 51 50 39 18 (47) 51 50 31 40 firmapost@ep.total.no	Ulf Einar Moltu	11.100
NO-000085	Kährs Brumunddal AS Nygata 4 N-2380 Brumunddal	(47) 62 36 23 00 (47) 62 36 23 01 knut.midtbruket@kahrs.com	Knut Midtbruket	20.200
NO-000086	Grøset Trykk AS Grøset Herregård N-2260 Kirkenær	(47) 62 94 65 00 (47) 62 99 65 01 mari.b@groset.no	Mari L Breen	22.22
NO-000090	AS Oppland Metall Mattisrudsvingen 2 N-2827 Hunndalen	(47) 951 30 186 (47) 61 17 04 71 firmapost@opplandmetall.no	Knut Sørli	37.00, 60.2
NO-000092	Forestia AS Braskereidfoss N-2435 Braskereidfoss	(47) 62 42 82 00 (47) 62 42 82 78 braskeriedfoss@forestia.com	Per Olav Løken	20.200
NO-000095	Grip Senter Storgata 23 C N-0184 Oslo	(47) 22 97 98 00 (47) 22 42 75 10 eva-britt.isager@grip.no	Eva Britt Isager	74.2
NO-000096	Gjøvik Land og Toten Interkommunale Avfallsselskap DA Dalborgmarka 100 N-2827 Hunndalen	(47) 61 14 55 80 (47) 61 13 22 45 post@glt-avfall.no	Bjørn E. Berg	90
NO-000097	Hydro Polymers AS Rafnes N-3966 Stathelle	(47) 35 00 60 42 (47) 35 00 62 98 harald.meloy@hydro.com	Harald Meløy	24.140
NO-000098	Norsk Metallfragmentering AS Mattisrudsvingen 2 N-2827 Hunndalen	(47) 951 30 186 (47) 61 17 04 71 firmapost@opplandmetall.no	Knut Sørlien	37.1
NO-000099	Elektrogjenvinning Møre AS N-6170 Vartdal	(47) 70 04 04 60 (47) 70 06 71 18 elektrogj.more@adsl.no	Hans Andreas Bakke	37.1
NO-000100	Elektrogjenvinning Norge AS Mattisrudsvingen 2 N-2827 Hunndalen	(47) 61 18 76 90 (47) 61 18 76 98 firmapost@elektrogjenvinning.no	Hans Andreas Bakke	37.1
NO-000101	Elektrogjenvinning Nord-Norge AS Skaudalsveien 6 N-9409 Harstad	(47) 952 08 199 (47) 77 03 13 71 jon.skog@hrs.no	Jon Skog	37.1
NO-000102	Elektrogjenvinning Romsdal AS Årøsaetherveien 53 N-6422 Molde	(47) 415 24 038 (47) 61 17 04 71 ev-roms@online.no	Hans Andreas Bakke	37.1
NO-000103	Raufoss Metall AS Raufoss industripark, Bygning 365 N-2831 Raufoss	(47) 951 30 186 (47) 61 17 04 71 anders-frisinger@raufoss.com	Knut Sørli	27.5

Registrerings-nummer	Virksomhedens navn og adresse	Tlf. Fax E-mail	Kontaktperson	Industrisektor
NO-000104	Toten Metall AS Blili N-2854 Eina	(47) 951 30 186 (47) 61 17 04 71 post@totenmetall.no	Knut Sørli	37.1
NO-000105	Oppland Metall Transport AS Mattisrudsvingen 2 N-2827 Hunndalen	(47) 951 30 186 (47) 61 17 04 71 tord.linnerud@opplandmetall.no	Knut Sørli	60.24
NO-000106	Norsk Industrielje AS Østerdalsgt 1 J N-0602 Oslo	(47) 22 66 04 00 (47) 22 66 04 01 jostein.urnes@relekta.no	Jostein Urnes	51.510
NO-000107	Relekta Import AS Østerdalsgt 1 J N-0602 Oslo	(47) 22 66 04 00 (47) 22 66 04 01 jostein.urnes@relekta.no	Jostein Urnes	51.820

V

(Udtalelser)

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

KOMMISSIONEN

STATSSTØTTE — FRANKRIG

Statsstøttesag C 1/08 (ex N 283/07) — Støtteordning i sektoren for forarbejdning og afsætning af fiskevarer og akvakulturprodukter (FISIAA)**Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2 og artikel 6 i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 88**

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 61/07)

Ved brev af 14. januar 2008, gengivet i det efterfølgende på det autentiske sprog, meddelte Kommissionen Frankrig, at den havde besluttet at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, over for ovennævnte støtteforanstaltning.

Interesserede parter kan senest en måned efter offentliggørelsen af nærværende resumé og det efterfølgende brev sende deres bemærkninger til:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Fiskeri og Maritime Anliggender
Direktorat D — Juridiske Spørgsmål
Rue de la Loi, 200
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 19 42

Disse bemærkninger vil blive videresendt til Frankrig. Interesserede parter, der fremsætter bemærkninger til sagen, kan skriftligt anmode om at få deres navn hemmeligholdt. Anmodningen skal være begrundet.

RESUMÉ

skulle finansieres af »Fonds d'Intervention Stratégique des Industries Agro-Alimentaires (FISIAA)«.

Den 24. april 2007 meddelte de franske myndigheder Kommissionen, at de havde til hensigt at indføre en støtteordning med henblik på at hjælpe virksomheder i sektoren for forarbejdning og afsætning af fiskevarer og akvakulturprodukter på de samme betingelser som virksomhederne i landbrugssektoren i overensstemmelse med støtteordning N 553/03, der blev godkendt af Kommissionen den 27. juli 2004.

Støtteordningens formål er at yde støtte til andre virksomheder end små og mellemstore, for at disse virksomheder gennem rent nationale lån kan drage fordel af den samme støtte, som gives til små og mellemstore virksomheder i henhold til forordning (EF) nr. 1198/2006 om Den Europæiske Fiskerifond. Støtten

Undersøgelsen af denne støtteordning ud fra retningslinjerne for undersøgelse af statsstøtte til sektoren for fiskeri og akvakultur henviser til kriterierne i forordning (EF) nr. 1198/2006 om Den Europæiske Fiskerifond. De foranstaltninger, der omfattes af Den Europæiske Fiskerifond på området forarbejdning og afsætning af fiskevarer og akvakulturprodukter, vedrører kun små og mellemstore virksomheder, medens denne støtteordning specifikt vedrører alle andre virksomheder end de små og mellemstore.

Følgelig skønner Kommissionen, at der er tvivl om støtteordningens forenelighed med fællesmarkedet.

BREVETS ORDLYD

»La Commission a l'honneur d'informer le gouvernement de la France qu'après avoir examiné les informations fournies par ses autorités sur la mesure citée en objet, elle a décidé d'ouvrir la procédure formelle d'examen prévue par l'article 88, paragraphe 2, du traité CE et par l'article 6 du règlement (CE) n° 659/1999 du Conseil du 22 mars 1999 portant modalités d'application de cet article ⁽¹⁾.

1. Procédure

- (1) Le 24 avril 2007, les autorités françaises ont notifié à la Commission leur intention de mettre en place un régime d'aides visant à subventionner des entreprises du secteur de la transformation et de la commercialisation des produits de la pêche et de l'aquaculture. Dans le cadre de l'examen préliminaire prévu à l'article 4 du règlement (CE) n° 659/1999, une demande de renseignements complémentaires a été adressée à la France le 7 juin 2007, afin notamment d'obtenir des précisions sur les bénéficiaires de l'aide et la base juridique de ce régime. Les autorités françaises ont répondu le 11 juillet 2007. La Commission leur a adressé une nouvelle demande de renseignements complémentaires le 11 septembre 2007, à laquelle la France a répondu le 26 octobre 2007. La Commission, ayant constaté, au vu des éléments en sa possession, que le régime d'aide notifié suscitait des doutes sur sa compatibilité avec le marché commun, a décidé d'ouvrir la procédure formelle d'examen.

2. Description

- (2) Selon les informations contenues dans la notification, le régime d'aide dont il est question vise à subventionner, par des fonds publics uniquement nationaux, des entreprises actives dans le domaine de la transformation et de la commercialisation des produits de la pêche et de l'aquaculture.

Son objectif est d'accorder des aides aux entreprises autres que petites et moyennes, afin de faire bénéficier ces entreprises des mêmes aides que celles dont les petites et moyennes entreprises peuvent bénéficier dans le cadre du règlement (CE) n° 1198/2006 du Conseil du 27 juillet 2006 relatif au Fonds Européen pour la Pêche (FEP) ⁽²⁾.

- (3) Les aides seraient financées par un Fonds d'Intervention Stratégique des Industries Agro-Alimentaires (FISIAA). Ce fonds, créé par les autorités françaises, consiste en une inscription budgétaire au budget de l'État, dont la gestion relève du ministère de l'agriculture et de la pêche. L'ensemble des entreprises actives dans le domaine de l'agriculture et de la pêche, et non pas seulement celles actives dans le domaine de la pêche et de l'aquaculture, peuvent bénéficier de subventions octroyées par ce fonds. Il est prévu qu'en 2007, les aides soient réservées aux seules entreprises de plus de 750 salariés ou de plus de 200 Mio EUR de chiffre d'affaires. D'après les explications fournies par la France, il paraît vraisemblable que cette priorité serait maintenue pour les aides accordées après 2007.

- (4) La notification est accompagnée d'un appel à projets lancé le 2 mars 2007, en vue de sélectionner les projets correspondants aux objectifs du Fonds d'intervention stratégique des industries agroalimentaires (FISIAA). Cet appel à projets ne concerne que les entreprises actives dans le secteur de l'agriculture, et le cahier des charges n'est donné qu'"à titre d'exemple" des conditions dans lesquelles seraient octroyées les aides aux entreprises actives dans le secteur de la pêche et de l'aquaculture.

- (5) Selon les autorités françaises, le FISIAA est actuellement défini par son cadre d'intervention, c'est-à-dire le régime d'aide applicable aux entreprises actives dans le secteur agricole enregistré sous le numéro N 553/03 et approuvé par décision de la Commission européenne du 28 juillet 2004. La notification du présent régime d'aide a ainsi pour objet d'élargir ce cadre d'intervention aux entreprises actives dans le secteur de la pêche et de l'aquaculture.

- (6) Le budget indiqué pour ce fonds est de 13 Mio EUR pour l'année 2007 pour l'ensemble des secteurs bénéficiaires (agriculture d'une part et pêche et aquaculture d'autre part). Dans la mesure où il est ouvert à l'ensemble des entreprises actives dans ces deux secteurs, il n'est pas possible à ce stade, selon les autorités françaises, de prévoir quelle est la part de ce montant qui reviendrait effectivement à des entreprises du secteur de la pêche et de l'aquaculture.

- (7) S'agissant des dépenses pouvant être couvertes par la subvention, l'appel à projets précise que le fonds a pour objectif de soutenir des projets d'entreprises pouvant intégrer des investissements matériels et immatériels, et présentant "un caractère fortement structurant", et/ou "un positionnement commercial renforcé", et/ou "un caractère innovant". Sont potentiellement éligibles l'ensemble des investissements concourant à la mise en œuvre du processus de stockage, de conditionnement, de transformation et/ou de commercialisation. En particulier ces investissements peuvent consister en dépenses d'acquisition de matériel neuf, ou d'acquisition et aménagement de biens immeubles liés au projet, en dépenses de personnes dédiés au projet, ou encore en prestations immatérielles telles que brevets, études, conseil, etc. L'intensité de l'aide du FISIAA n'excédera pas 15 % des dépenses éligibles pour les investissements matériels et 100 000 EUR pour les investissements immatériels.

3. Appréciation

- (8) Selon l'article 87, paragraphe 1, du traité, sont incompatibles avec le marché commun dans la mesure où elles affectent les échanges entre États-Membres, les aides accordées par l'État ou au moyen de ressources d'État sous quelque forme que ce soit, qui faussent ou menacent de fausser la concurrence en favorisant certaines entreprises ou certaines productions.

- (9) Ces aides, consistant en subventions financées par le budget national (voir point 3), constituent bien des aides accordées par l'État.

⁽¹⁾ JO L 83 du 27.3.1999, p. 1.

⁽²⁾ JO L 223 du 15.8.2006, p. 1.

- (10) L'octroi de ces subventions étant décidé au niveau national, après sélection par les services du ministère de l'agriculture des projets soumis dans le cadre d'un appel à projets, l'aide est imputable à l'État.
- (11) Les mesures notifiées sont susceptibles d'affecter les échanges entre États Membres dans la mesure où elles favorisent la production nationale de produits transformés issus de la pêche au détriment de la production des autres États Membres.
- (12) Par conséquent, ces aides constituent des aides d'État au sens de l'article 87, paragraphe 1, du traité.
- (13) Étant donné qu'il s'agit d'aides au secteur de la pêche et de l'aquaculture, ces aides doivent être analysées à la lumière des lignes directrices pour l'examen des aides d'État destinées au secteur de la pêche et de l'aquaculture ⁽³⁾.
- (14) Ces lignes directrices renvoient, dans leur paragraphe 3.10, aux critères fixés par le règlement (CE) n° 1595/2004 de la Commission du 8 septembre 2004 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides accordées aux petites et moyennes entreprises actives dans la production, la transformation et la commercialisation des produits de la pêche ⁽⁴⁾, qui renvoie lui-même aux critères fixés par le règlement (CE) n° 2792/1999 du Conseil du 17 décembre 1999 définissant les modalités et conditions des aides structurelles de la Communauté dans le secteur de la pêche ⁽⁵⁾.
- (15) Le règlement (CE) n° 1595/2004 n'est plus d'application puisqu'il a expiré le 31 décembre 2006. Toutefois, en l'absence d'autres dispositions des lignes directrices applicables au cas présent, la Commission considère qu'elle peut continuer à se référer aux critères définis par le règlement (CE) n° 2792/1999.
- (16) Cependant, ce règlement a été abrogé, et remplacé par le règlement (CE) n° 1198/2006, qui dispose, en son article 104, paragraphe 2, que "les références aux règlements abrogés s'entendent comme faites à ce règlement". Par conséquent, c'est à la lumière du règlement (CE) n° 1198/2006 que la compatibilité avec le marché commun du présent régime d'aide doit être examinée.
- (17) La Commission observe que les mesures prévues par le FEP dans le domaine de la transformation et de la commercialisation ne visent que les PME. Par conséquent la Commission considère que ce régime d'aide, qui ne s'adresse qu'aux entreprises autres que les PME, ne répond pas aux critères du FEP.
- (18) Les autorités françaises ne contestent pas cette analyse puisqu'elles indiquent que "l'appel à projets n° 2 s'adresserait aux grandes entreprises du secteur de la transformation et de la

commercialisation des produits de la mer, c'est-à-dire aux entreprises de plus de 750 salariés et de plus de 200 Mio EUR de chiffre d'affaires, ces entreprises étant exclues du FEP, comme c'est le cas pour les entreprises de transformation des produits agricoles. (...) Les autorités françaises sont bien conscientes que la lecture des lignes directrices pêche et aquaculture de 2004 associée à celle de l'article 104 du Règlement (CE) n° 1198/2006 relatif au fonds européen pour la pêche amène la Commission à indiquer que les grandes entreprises ne peuvent bénéficier d'aides publiques".

- (19) Cela étant, la France justifie le présent régime d'aide par le souci d'harmoniser la situation des entreprises actives dans le secteur de la pêche et de l'aquaculture au regard de l'octroi d'aides publiques avec la situation des entreprises actives dans le secteur agricole, pour lesquelles un régime d'aide similaire a été approuvé en 2004. Cependant, le fait qu'existe un régime d'aide de même nature qui est approuvé pour un autre secteur d'activité est en soi insuffisant pour conclure à la compatibilité d'un régime d'aides s'adressant au secteur de la pêche et de l'aquaculture pour lequel la Commission a adopté des lignes directrices spécifiques, adaptées aux particularités du secteur. Il doit donc être examiné au regard des règles applicables au secteur de la pêche et de l'aquaculture, et non par simple analogie avec un régime existant dans un autre secteur d'activité. Par conséquent, cet argument ne peut pas à ce stade être retenu.

4. Conclusion

- (20) Compte tenu de ce qui précède, la Commission considère qu'il existe, à ce stade de l'évaluation préliminaire telle qu'elle est prévue à l'article 6 du règlement (CE) n° 659/1999, des doutes sur la compatibilité de cette mesure d'aide avec le marché commun.
- (21) C'est pourquoi la Commission, agissant dans le cadre de la procédure prévue à l'article 88, paragraphe 2, du Traité CE, demande à la France de lui présenter ses observations et de lui fournir tous les renseignements nécessaires pour apprécier l'aide en cause, dans un délai d'un mois à compter de la réception de la présente lettre.
- (22) Par la présente, la Commission avise la France qu'elle informera les intéressés par la publication de la présente lettre et d'un résumé de celle-ci au *Journal Officiel des Communautés européennes*. Elle informera également les intéressés dans les pays de l'AELE signataires de l'accord EEE par la publication d'une communication dans le supplément EEE du Journal Officiel, ainsi que l'autorité de surveillance de l'AELE en leur envoyant une copie de la présente. Tous les intéressés susmentionnés seront invités à présenter leurs observations à compter d'un mois à compter de la date de cette publication.

⁽³⁾ JO C 229 du 14.9.2004.

⁽⁴⁾ JO L 291 du 14.9.2004, p. 3.

⁽⁵⁾ JO L 337 du 30.12.1999, p. 10.

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.5060 — Theodorus I/Theodorus II/EADS Astrium/Euro Heat Pipes)****Behandles eventuelt efter den forenklede procedure****(EØS-relevant tekst)**

(2008/C 61/08)

1. Den 27. februar 2008 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved EADS Astrium SAS (»EADS Astrium«, Frankrig), der tilhører EADS-koncernen (»EADS«, Frankrig og Tyskland) og virksomhederne Theodorus SCA (»Theodorus I«, Belgien) og Theodorus II SA (»Theodorus II«, Belgien), der begge kontrolleres af Université Libre de Bruxelles (»ULB«, Belgien), gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over Euro Heat Pipes (»EHP«, Belgien), jf. Rådets forordnings artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Theodorus I og II: investeringsfond, som kontrolleres af ULB
- ULB: fransksproget universitet i Bruxelles, som driver forskerparker og et universitetshospital
- EADS: den kommercielle og militære luftfartssektor, helikoptere til civil og militær brug, rumfartøjer og elektroniske forsvarssystemer og gennem EADS Astrium konstruktion, udvikling og levering af rumfartssystemer
- EHP: konstruktion, udvikling, produktion og testning af varmereguleringsystemer, som anvendes i rumfartøjer og satellitter.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5060 — Theodorus I/Theodorus II/EADS Astrium/Euro Heat Pipes sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.5074 — Bosch/Mahle/JV)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 61/09)

1. Den 21. februar 2008 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Robert Bosch GmbH (»Bosch«, Tyskland) og Mahle GmbH (»Mahle«, Tyskland) erhverver fælles kontrol over Bosch Mahle Turbo Systems GmbH & Co. KG (»JV«, Tyskland), jf. Rådets forordnings artikel 3, stk. 1, litra b), gennem opkøb af kapitalandele i et nystiftet selskab, der udgør et joint venture.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Bosch: international producent af auto- og industriteknik, forbrugsgoder og bygningsteknik
- Mahle: virksomhed, der er aktiv på internationalt plan inden for udvikling, produktion og distribution af komponenter til bilindustrien
- JV: produktion og distribution af turboladere drevet af udstødningsgas.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5074 — Bosch/Mahle/JV sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.4980 — ABF/GBI Business)

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 61/10)

1. Den 22. februar 2008 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 og efter henvisning i henhold til artikel 22 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Associated British Foods plc (»ABF«, Det Forende Kongerige) gennem opkøb af aktier og aktiver erhverver kontrol over en række datterselskaber og aktiver i GBI Holding BV samt en række aktiver og andele i GB Ingredients BV og DSM Bakery Ingredients BV (tilsammen »GBI Business«, Nederlandene), jf. Rådets forordnings artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- ABF: en forretningskoncern med for grossist- og detailvirksomhed inden for fødevarer, ingredienser, sukker og landbrug, herunder gærprodukter.
- GBI Business: produktion og salg af forskellige former for gær (herunder frisk gær og tørgær til håndværksbagere, industribagere og hjemmebagere).

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.4980 — ABF/GBI Business sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.5055 — AXA/Klépierre/Annecy Courier)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 61/11)

1. Den 27. februar 2008 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden SCI Vendôme Commerces (»Vendôme Commerces«, Frankrig), der tilhører AXA-koncernen (»AXA«, Frankrig) og virksomheden Klépierre S.A. (»Klépierre«, Frankrig), som kontrolleres af BNP Paribas-koncernen (»BNPP«, Frankrig), gennem opkøb af aktiver erhverver fælles kontrol over Annecy Couriers handelscenter beliggende i Annecy-byområdet i Frankrig (»Annecy Courier«), jf. Rådets forordnings artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- AXA: forsikringsvirksomhed og finansielle tjenesteydelser samt forvaltning af fast ejendom i Europa og resten af verden
- BNPP: investeringsbankvirksomhed, detailbankvirksomhed, privat bankvirksomhed og investeringspleje, navnlig forvaltning af handelscentre i Europa gennem datterselskabet Klépierre
- Annecy Courier: handelscenter i Annecy-byområdet i Frankrig.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5055 — AXA/Klépierre/Annecy Courier sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

ØVRIGE RETSAKTER

KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning om registrering i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2008/C 61/12)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽¹⁾. Indsigelser mod denne ansøgning om registrering skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen.

RESUMÉ

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

»GOUDA HOLLAND«

EF Nr.: NL/PGI/005/0328/27.11.2003

BOB () BGB (X)

Dette resumé indeholder hovedelementerne af varespecifikationen til information.

1. Medlemsstatens ansvarlige myndighed:

Navn: Hoofdproductschap Akkerbouw
Adresse: Postbus 29739
2502 LS 's-Gravenhage
Nederland
Tlf. (31-70) 370 87 08
Fax (31-70) 370 84 44
E-mail: plw@hpa.agro.nl

2. Sammenslutning:

Navn: Nederlandse Zuivel Organisatie (NZO)
Adresse: Postbus 165
2700 AD Zoetermeer
Nederland
Tlf. (31-79) 343 03 00
Fax (31-79) 343 03 20
E-mail: info@nzo.nl
Sammenslutning: Producent/forarbejdningsevirsomhed (X) Anden ()

3. Produktets art:

Klasse 1.3 : Ost

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

4. Varespecifikation:

(resumé af kravene i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006)

4.1. Navn: »Gouda Holland«

- 4.2. *Beskrivelse:* Gouda Holland er en fuldfed (48 +), naturmodnet ost af halvhård type. Osten fremstilles i Nederlandene af komælk, der stammer fra nederlandske malkekvægbrug og modnes på nederlandske modningslagre, til produktet er klar til forbrug.

Sammensætning

Gouda Holland fremstilles af en eller flere af følgende råvarer:

- mælk, fløde, helt eller delvist skummet mælk (udelukkende komælk) fra nederlandske malkekvægbrug.

Specifikke kendetegn

Osten har form som en flad cylinder eller er blok- eller brødformet og vejer fra 2,5 til 20 kg. Ved en flad cylindrisk form forstås en form, hvor den runde side glidende går over i den flade over- og under-side, og hvor højden andrager en fjerdedel til en tredjedel af diameteren.

Fedtindholdet er på mindst 48,0 % og højst 52,0 % i tørstoffet. Vandindholdet andrager (højst) 42,5 % 12 dage efter første fremstillingsdag, og saltindholdet i tørstoffet er højst 4,0 %. De øvrige specifikke kendetegn er:

- Smag: krydret, behagelig og mild til pikant, afhængig af alder. Der kan tilsættes kommen.
- Tværsnit: skæres osten igennem, kan man se huller med en regelmæssig eller uregelmæssig fordeling. Osten er elfenbensfarvet til gul.
- Skorpen: ostens skorpe er pænt lukket, glat, tør, ren og fri for skimmelvækst. Skorpen er dannet ved tørring under modningen.
- Konsistens: osten varierer fra noget blød til smidig, når den er fire uger gammel. Efterhånden som osten modnes yderligere, øges fastheden, og strukturen bliver kortere. Osten har en let skærbar konsistens.
- Modningstid: mindst 28 dage. Gouda Holland er en naturmodnet ost. Modning af Gouda Holland i folie tillades ikke.
- Modningstemperatur: mindst 12 °C.
- Holdbarhed: forbrugsholdbarheden svinger fra mindst 28 dage efter fremstillingen til over et år.

Særlige kvalitetskrav

- Mælk, fløde eller delvis skummet mælk gennemgår ved modtagelsen og opbevaringen hos osteproducenten enten ingen eller en ikke-pasteuriserende varmebehandling.
- Fløde og helt eller delvis skummet mælk skal, umiddelbart før den laves til Gouda Holland, gennemgå en pasteuriserende varmebehandling, så følgende krav opfyldes:
 - der påvises ingen fosfataseaktivitet, medmindre der ikke påvises peroxidaseaktivitet
 - surhedsgraden, for flødes vedkommende beregnet ud fra det fedtfrie produkt, er højst 20 mmol NaOH pr. liter, medmindre indholdet af laktater højst udgør 200 mg pr. 100 g fedtfrit stof
 - der kan ikke påvises mikroorganismer af colitypen i 0,1 ml.
- Alle råvarer skal umiddelbart før forarbejdningen til Gouda Holland pasteuriseres på en sådan måde, at indholdet af ikke-denatureret protein ikke eller kun i ringe grad afviger fra indholdet i den upasteuriserede råvare, som i øvrigt er af samme art og beskaffenhed. Der må ved fremstillingen af Gouda Holland kun tilsættes ikke-genmodificerede kulturer af mælkesyre- og aromadannende mikroorganismer. Disse kulturer består af mesofile syrebakterier, der er egnet til Gouda Holland: *Lactococcus*- og *Leuconostoc*varianter type L eller LD, eventuelt kombineret med termofile *Lactobacillus*- og/eller *Lactococcus*arter. De disponible syrevækkere er beskyttede. Brugen af disse syrevækkere er obligatorisk ved fremstilling af Gouda Holland.

- Løbe: Ved fremstillingen af Gouda Holland benyttes der udelukkende kalveløbe. Kun under ekstraordinære omstændigheder, eksempelvis hvis dyresygdomme gør dette nødvendigt, kan der anvendes andre typer af løbe. Den anvendte løbe skal også opfylde kravene i bekendtgørelsen om mejeriprodukter (Warenwetbesluit Zuivel).
 - Nitritindholdet i Gouda Holland udgør højst 2 mg pr. kg ost, beregnet som nitrition.
- 4.3. *Geografisk område:* Det geografiske område, ansøgningen vedrører, udgøres af Nederlandene, dvs. den europæiske del af Kongeriget Nederlandene.
- 4.4. *Bevis for oprindelse:* Før presning af ostemassen påføres der på hver enhed af Gouda Holland et mærke, der er fremstillet af kasein (se illustration). På dette mærke er der ud over navnet Gouda Holland en for hver ost unik kombination af tal og bogstaver (alfabetisk og numerisk fortløbende).



Det Nederlandske Kontrolinstitut for Mejeriprodukter (COKZ) opfører disse unikke numre i et register, hvori man også anfører alle kontroldata (herunder tid og sted). Denne betegnelse er genkendelig for forbrugeren. En kontrolinstans kan foretage verifikation via kaseinmærket og COKZ-registret.

- 4.5. *Fremstillingsmetode:* Gouda Holland-oste fremstilles af mælk, der stammer fra nederlandske malkekvægbrug. På gården køles mælken ned til højst 6 °C og oplagres i en køletank på gården. Inden for 72 timer transporteres mælken til osteriet. Ved modtagelsen på osteriet forarbejdes mælken enten direkte eller gennemgår en varmebehandling (en ikke-pasteuriserende let varmebehandling) og opbevares i kort tid på køl, inden den forarbejdes til ostemælk.

Til dette formål standardiseres mælkens fedtindhold, hvorved fedt-/proteinforholdet justeres, så man i den færdige ost opnår et fedtindhold på mellem 48 og 52 % i tørstoffet. Ostemælken pasteuriseres ved en temperatur på mindst 72 °C i 15 sekunder. Koaguleringen af ostemælken sker ved en temperatur på ca. 30 °C. Den derved indtrædende spaltning og koagulering af mælkeproteinerne er kendetegnende for Gouda Holland.

Den ved koagulering opståede ostemasse skilles ud fra vallen og behandles og vaskes, sådan at vandindhold og pH når de ønskede værdier. Ostemassen presses så i kar og får dermed den rigtige form og ønskede vægt. Den dermed opståede »ost« lægges dernæst i saltlage. Gouda Holland modnes udelukkende på naturlig vis. Det vil sige, at osten luftmodnes på lagre, hvor osten regelmæssigt vendes og kontrolleres. Under modningen dannes der en tør skorpe. Tid og temperatur er afgørende for at give enzym- og modningsprocesserne tilstrækkelig lejlighed til at lade osten udvikle den fysiske og organoleptiske kvalitet, der kendetegner Gouda Holland.

Modningen af Gouda Holland kan afhængigt af den ønskede smagstype tage over et år.

Udskæring og forpakning af Gouda Holland kan ske både i og uden for Nederlandene, under forudsætning af at forpakkingsvirksomheden anvender et solidt administrativt kontrolsystem, som garanterer sporbarheden af den unikke kombination af tal og bogstaver på den udskårne Gouda Holland kontrolmærke, og at forbrugeren fortsat har garanti for oprindelsen.

- 4.6. *Tilknytning til det geografiske område:* Den geografiske del af dette produkt navn er »Holland«. Som det er alment bekendt, er »Holland« et andet navn for den mere officielle betegnelse »Nederlandene«. Under Republikken De Forenede Nederlande (det 17.-19. århundrede) var Holland den mest indflydelsesrige af de syv provinser. Siden hen er denne betegnelse gradvis kommet til at gælde for hele det nederlandske område. I mange lande er Nederlandene sågar bedre eller udelukkende kendt under navnet »Holland« (Ollanda osv.)

Nederlandenes beliggenhed (overvejende under havniveau), klima (havklima) og sammensætningen af græsarterne (overvejende ler- og sandjorder) har væsentlig indflydelse på, at den resulterende mælk er yderst velegnet til fremstilling af kvalitativt god og smagfuld ost. Kontrol af mælkekvæget sikres med en kombination af kvalitetssikringssystemer på mælkekvægbedrifterne og et intensivt kvalitetsvurderingssystem (hver mælkeleverance undersøges og vurderes ud fra forskellige kvalitetsparametre). Der er desuden tale om en ubrudt kølekæde forud for tilberedningen af mælken. Mælken afkøles (max. 6 °C) på gården og transporteres til osteriet i isolerede tankbiler. Derudover bidrager de relativt korte transportafstande til, at kvaliteten opretholdes.

Historisk udvikling

Gouda Holland er eksponent for den nederlandske ostekultur, der udviklede sig fra middelalderen og allerede var fuldt udviklet i det 17. århundrede (Det Gyldne Århundrede).

Den ost, man solgte i Gouda, fik fra det 17. århundrede betegnelsen Goudaost. Senere blev betegnelsen Gouda knyttet til alle flade, cylindriske fuldfede oste, som blev fremstillet i Holland.

Fra produktion på gårdene har Gouda Holland via lokale osterier udviklet sig til at være et produkt, der fremstilles på landsplan, har et verdensomspændende ry og udgør en vigtig og stabil del af indsatsen for at få det bedst mulige ud af mælken fra gårdene. I begyndelsen af det 20. århundrede blev der indført nationale lovbestemmelser for Goudaost, og betegnelsen Gouda Holland er optaget i bekendtgørelsen om landbrugsprodukters kvalitet for osteprodukter (Landbouwkwaliteitsbeschikking kaasproducten).

Gouda Hollands image hos de europæiske forbrugere

Ud fra en stort anlagt undersøgelse i seks europæiske lande er det fastslået, at de europæiske forbrugere anser Nederlandene for at være den primære producent af Gouda og Edam. Desuden forbindes Goudas og Edams gode renommé med Nederlandene. Gouda (og Edam) er et symbol på den nederlandske kulturarv. De europæiske forbrugere opfatter ostetyperne Gouda (og Edam) som varemærker. Af en markedsundersøgelse (en repræsentativ stikprøve på 1 250 adspurgte pr. medlemsstat med et konfidensniveau på 97,5 %) i de seks medlemsstater med det største forbrug af Gouda (og Edam) fremgår det, at:

- associationen mellem Gouda og Nederlandene er stærk
- Gouda Holland er mere attraktiv end Gouda fremstillet uden for Nederlandene
- næsten halvdelen af forbrugerne i de adspurgte medlemsstater mener, at alle Goudaoste fremstilles i Nederlandene (kan virke vildledende for de europæiske forbrugere, fordi dette ikke er tilfældet)
- Gouda Holland får en mærkbart højere bedømmelse ud fra parametrene: »fremragende kvalitet«, »fremstillet på traditionel vis« og »det originale produkt«.

Gouda (og Edam) er synonymer for nederlandske kvalitetsprodukter. Industrien og de offentlige myndighed i Nederlandene har i århundreder gennemført en lang række foranstaltninger og love for at fastholde kvaliteten af Gouda (og Edam) på et meget højt niveau. Desuden har den nederlandske mejerisektor foretaget betydelige investeringer for at virkeliggøre disse høje kvalitetskrav og åbne, bearbejde og udvikle markeder. Siden 1950 er der således investeret mere end 1,4 mia. NLG (635 mio. EUR) i reklame, oplysning og salgsmæssigt i Europa (investeringer i Nederlandene medregnes ikke).

4.7. Kontrolinstans:

Navn: Stichting Centraal Orgaan voor Kwaliteitsaangelegenheden in de Zuivel (COKZ)

Adresse: Kastanjelaan 7
3833 AN Leusden
Nederland

Tlf. (31-33) 496 56 96

Fax (31-33) 496 56 66

E-mail: productcontrole@cokz.nl

4.8. *Mærkning:* »Gouda Holland« er en af Den Europæiske Union beskyttet geografisk betegnelse (BGB).

Denne betegnelse skal gengives på hele osten på fremtrædende vis på den silkepapirsetiket, der anbringes på ostens flade side og/eller på en banderole rundt om osten. Det er ikke påbudt, hvis osten bringes i handelen udskåret og pakket i henhold til punkt 4.5; i så fald anbringes betegnelsen »Gouda Holland« på emballagen.

Emballagen mærkes på en entydig måde, så forbrugerne kan genkende Gouda Holland på varehylderne. Med betegnelsen Gouda Holland, brugen af en egen identitet og EU's BGB-symbol bør det gøres tydeligt for forbrugeren, at Gouda Holland er et særligt produkt i forhold til de øvrige Goudaoste. Formålet med denne anmodning er at undgå en potentiel vildledning af de europæiske forbrugere.
